

Министерство науки и высшего образования РФ  
Федеральное государственное автономное образовательное учреждение  
высшего образования  
«СИБИРСКИЙ ФЕДЕРАЛЬНЫЙ УНИВЕРСИТЕТ»

**СОГЛАСОВАНО**

**Заведующий кафедрой**

**Кафедра металлургии цветных  
металлов (МЦМ\_ХМФ)**

наименование кафедры

подпись, инициалы, фамилия

«\_\_\_» \_\_\_\_\_ 20\_\_ г.

институт, реализующий ОП ВО

**УТВЕРЖДАЮ**

**Заведующий кафедрой**

**Кафедра металлургии цветных  
металлов (МЦМ\_ХМФ)**

наименование кафедры

**Белоусова Н.В.**

подпись, инициалы, фамилия

«\_\_\_» \_\_\_\_\_ 20\_\_ г.

институт, реализующий дисциплину

**РАБОЧАЯ ПРОГРАММА ДИСЦИПЛИНЫ  
АКАДЕМИЧЕСКИЙ АНГЛИЙСКИЙ  
ЯЗЫК**

Дисциплина ФТД.03 Академический английский язык

Направление подготовки /  
специальность 22.04.02 МЕТАЛЛУРГИЯ магистерская  
программа 22.04.02.09 Технологии  
производства тяжелых цветных и

Направленность  
(профиль)

Форма обучения

очная

Год набора

2021

Красноярск 2021

## **РАБОЧАЯ ПРОГРАММА ДИСЦИПЛИНЫ**

составлена в соответствии с Федеральным государственным образовательным стандартом высшего образования с учетом профессиональных стандартов по укрупненной группе

220000 «ТЕХНОЛОГИИ МАТЕРИАЛОВ»

---

Направление подготовки /специальность (профиль/специализация)

Направление 22.04.02 МЕТАЛЛУРГИЯ магистерская программа

22.04.02.09 Технологии производства тяжелых цветных и благородных металлов

---

Программу  
составили

к.п.н., Шубкина О.Ю.

---

## 1 Цели и задачи изучения дисциплины

### 1.1 Цель преподавания дисциплины

Основной целью изучения дисциплины «Английский английский язык» является формирование у магистрантов необходимого уровня владения иноязычной коммуникативной компетенцией для написания и интерпретации научных публикаций в формате AIMRaD.

### 1.2 Задачи изучения дисциплины

Основными задачами являются:

- ознакомление магистрантов со стратегиями выбора научных журналов;
- формирование практических навыков по описанию результатов научных исследований на английском языке в различных видах научной прозы (аннотация, краткое описание научного проекта, научная статья);
- изучение лексико-грамматических особенностей научно-технического текста;
- развитие навыков чтения и перевода научно-технического текста на английском языке;
- развитие умений по составлению и интерпретации технической и академической документации на английском языке.

1.3 Перечень планируемых результатов обучения по дисциплине (модулю), соотнесенных с планируемыми результатами освоения образовательной программы

<b>ПК-3:Способен выполнять перевод иностранной технической литературы и документации, связанной с металлургией и металлообработкой</b>	
<b>ПК-3.1:Знать грамматику перевода английского текста на русский</b>	
Уровень 1	значение основных терминов, характерных для направления подготовки и их эквиваленты и соответствия на русском языке
Уровень 1	читать со словарем научные публикации на английском языке с целью полного извлечения информации посредством перевода
Уровень 1	особенностями научного стиля речи
<b>ПК-3.2:Уметь работать с иностранными словарями отраслевой направленности в электронном и книжном варианте, онлайн переводчиками</b>	
Уровень 1	особенности научного стиля речи
Уровень 2	лексико-грамматических особенности научно-технического текста
Уровень 1	переводить со словарем научные публикации на английском языке с целью полного извлечения информации посредством перевода
Уровень 1	лексико-грамматическими особенностями научно-технического

	текста
Уровень 2	стратегиями воспроизведения, анализа и создания письменных текстов научного жанра
<b>ПК-3.3: Владеть переводом английского технического текста на русский язык</b>	
Уровень 1	стратегии выбора научных журналов
Уровень 1	описывать результаты научных исследований на английском языке
Уровень 1	навыками составления и интерпретации технической и академической документации на английском языке

1.4 Место дисциплины (модуля) в структуре образовательной программы

Методология научных исследований  
 Профессиональный английский язык  
 Иностранный язык

Научно-исследовательская работа  
 Подготовка к процедуре защиты и защита выпускной квалификационной работы

1.5 Особенности реализации дисциплины  
 Язык реализации дисциплины Английский.

Дисциплина (модуль) реализуется с применением ЭО и ДОТ

<https://e.sfu-kras.ru/course/view.php?id=31885>

## 2. Объем дисциплины (модуля)

Вид учебной работы	Всего, зачетных единиц (акад.час)	Семестр	
		3	4
<b>Общая трудоемкость дисциплины</b>	<b>4 (144)</b>	<b>2 (72)</b>	<b>2 (72)</b>
<b>Контактная работа с преподавателем:</b>	<b>2 (72)</b>	<b>1 (36)</b>	<b>1 (36)</b>
занятия лекционного типа			
занятия семинарского типа			
в том числе: семинары			
практические занятия	2 (72)	1 (36)	1 (36)
практикумы			
лабораторные работы			
другие виды контактной работы			
в том числе: групповые консультации			
индивидуальные консультации			
иная внеаудиторная контактная работа:			
групповые занятия			
индивидуальные занятия			
<b>Самостоятельная работа обучающихся:</b>	<b>2 (72)</b>	<b>1 (36)</b>	<b>1 (36)</b>
изучение теоретического курса (ТО)			
расчетно-графические задания, задачи (РГЗ)			
реферат, эссе (Р)			
курсовое проектирование (КП)	Нет	Нет	Нет
курсовая работа (КР)	Нет	Нет	Нет
<b>Промежуточная аттестация (Зачёт)</b>			

### 3 Содержание дисциплины (модуля)

#### 3.1 Разделы дисциплины и виды занятий (тематический план занятий)

№ п/п	Модули, темы (разделы) дисциплины	Занятия лекционного типа (акад. час)	Занятия семинарского типа		Самостоятельная работа, (акад. час)	Формируемые компетенции
			Семинары и/или Практические занятия (акад. час)	Лабораторные работы и/или Практикумы (акад. час)		
1	2	3	4	5	6	7
1	Структура и стилистические особенности научно-технической статьи в формате AIMRaD	0	4	0	0	
2	Информационный поиск на английском языке (печатные и электронные издания)	0	10	0	0	
3	Лексико-грамматические особенности научно-технического перевода	0	12	0	0	
4	Устная коммуникация	0	10	0	36	
5	Академическое письмо	0	22	0	0	
6	Процесс написания работы на английском языке	0	14	0	36	
Всего		0	72	0	72	

#### 3.2 Занятия лекционного типа

№ п/п	№ раздела дисциплины	Наименование занятий	Объем в акад. часах		
			Всего	в том числе, в инновационной форме	в том числе, в электронной форме
Итого					

### 3.3 Занятия семинарского типа

№ п/п	№ раздела дисциплины	Наименование занятий	Объем в акад. часах		
			Всего	в том числе, в инновационной форме	в том числе, в электронной форме
1	1	AMRaD structure (Amstract, Introduction, Materials and methods, Discussion)	4	0	0
2	2	Learning strategy of working with professional publications	4	0	0
3	2	Information resourses	2	0	0
4	2	Databases	2	0	0
5	2	Citation	2	0	0
6	3	Academic English difficulties	4	0	0
7	3	Terminology	4	0	0
8	3	Grammar (active and passive voice)	4	0	0
9	4	Summarising	4	0	0
10	4	Presenting the research	6	0	0
11	5	Academic style	4	0	0
12	5	Reporting verbs	4	0	0
13	5	Referencing	4	0	0
14	5	Academic voice	4	0	0
15	5	Linking words	2	0	0
16	5	Paper translation	4	0	0
17	6	Writing numbers	2	0	0
18	6	Punctuation	4	0	0
19	6	Critical writing	4	0	0
20	6	Hedging	4	0	0
Итого			72	0	0

### 3.4 Лабораторные занятия

№	№	Наименование занятий	Объем в акад. часах
---	---	----------------------	---------------------

п/п	раздела дисциплины		Всего	в том числе, в инновационной форме	в том числе, в электронной форме

## 5 Фонд оценочных средств для проведения промежуточной аттестации

Оценочные средства находятся в приложении к рабочим программам дисциплин.

## 6 Перечень основной и дополнительной учебной литературы, необходимой для освоения дисциплины (модуля)

6.1. Основная литература			
	Авторы, составители	Заглавие	Издательство, год
Л1.1	Шахова Н. И., Рейнгольд В. Г., Салистра В. И., Бреховских Е. Э.	Learn to read science. Курс английского языка для аспирантов: учебное пособие	Москва: Флинта, 2019
6.2. Дополнительная литература			
	Авторы, составители	Заглавие	Издательство, год
Л2.1	Murphy R.	English Grammar in Use: a self-study reference and practice book for intermediate learners of English	Cambridge: Cambridge University Press, 2015

## 7 Перечень ресурсов информационно-телекоммуникационной сети «Интернет», необходимых для освоения дисциплины (модуля)

Э1	Научная библиотека СФУ	<a href="http://bik.sfu-kras.ru/">http://bik.sfu-kras.ru/</a>
Э2	Научная электронная библиотека	<a href="http://elibrary.ru/">http://elibrary.ru/</a>
Э3	Электронный курс по дисциплине	<a href="https://e.sfu-kras.ru/course/view.php?id=31885">https://e.sfu-kras.ru/course/view.php?id=31885</a>
Э4		
Э5		
Э6		

## 8 Методические указания для обучающихся по освоению дисциплины (модуля)

Дисциплина "Академический английский язык" предполагает организацию разнообразной (практика аудирования, чтения, письма) и систематической самостоятельной работы магистранта. Общая трудоемкость самостоятельной работы составляет 72 часа.



Основными задачами самостоятельной работы являются:

- углубление, расширение и закрепление полученных в рамках данной дисциплины теоретических и практических знаний;
- овладения навыками самостоятельного использования английского языка для академических целей в устной и письменной речи;
- формирование навыков самостоятельной работы с научной литературой на английском языке: практические навыки самостоятельного чтения и интерпретации текстов по направлению подготовки.

Самостоятельная работа включает:

- расширение и использование академического словаря посредством работы с разными ресурсами по академической тематической лексике;
- самостоятельное выполнение практических заданий формирующих навыки применения английского языка в академических целях;
- изучение структуры академического текста через анализ публикаций на английском языке;
- изучение особенностей научного стиля изложения информации;
- разбор и анализ грамматических аспектов;
- повторение языкового материала и работа по преодолению языковых ошибок;
- просмотр лекций, передач, Интернет-ресурсов на английском языке.

Дисциплина реализуется с применением ЭОиДОТ. Ссылка на электронный курс по дисциплине: <https://e.sfu-kras.ru/course/view.php?id=31885>

Электронный курс дисциплины включает в себя задания для практических занятий, самостоятельной работы и контроль. Все задания необходимо выполнять и публиковать в электронном курсе дисциплины в формате pdf с соблюдением требований к оформлению и срокам выполнения. Электронный курс дисциплины содержит помимо основных тематических разделов в соответствии с РПД, также дополнительные разделы для самостоятельной практики иноязычных навыков. К дополнительным разделам относятся:

- рекомендуемые Web-ресурсы по грамматике, лексике, аудированию;
- ресурс по определению уровня владения иностранным языком;
- рекомендуемые on-line словари.

## **9 Перечень информационных технологий, используемых при осуществлении образовательного процесса по дисциплине (модулю) (при необходимости)**

### **9.1 Перечень необходимого программного обеспечения**

9.1.1	1. Операционная система Microsoft Windows.
9.1.2	2. Офисный пакет Microsoft Office.

### **9.2 Перечень необходимых информационных справочных систем**

9.2.1	1. Электронный словарь ABBY LINGVO 12, многоязычная версия;
9.2.2	2. Электронный словарь Multitran.

## **10 Материально-техническая база, необходимая для осуществления образовательного процесса по дисциплине (модулю)**

Минимально необходимый перечень материально-технического обеспечения включает в себя:

учебные аудитории, оборудованные мультимедийными демонстрационными комплексами и ЭВМ;

Оснащение учебных кабинетов соответствует требованиям профессиональной подготовки и содержанию настоящей программы.